

Šeit, starp citu, varētu atgādināt, ka lugu izvēle parasti vairāk atspoguļo teātros dotos apstākļus nekā režisoru "brīvo gribu", kas faktiski ir viena no teātra ilūzijām. Ir arī citas, piemēram, - režisori, kas pašglaimojoša "mākslinieciskuma" vai "sofistikētas gaumes" vārdā mēdz aizmirst, ka acumirklīgā teātra māksla joprojām pieder turgus laukumam, t.i. laikrakstu aizkulišu slejām un vulgaritātēm, pakļauta laikmeta gaumēm, trendiem un modēm un publikas untumiem. Un reizē ar to aizmirst arī, ka publikai tomēr vienmēr ir taisnība. Trimdas teātris darbojas, protams, speciālā un atšķirīgā veidā, bet arī tam, ja grib dzīvot, jāreķinās ar laika, vietu un sabiedrības maiņām. Un galvenais - dabīgi - ar jaunām paaudzēm.

Bet, atgriežoties pie "Belcebula" - mēs esam dažām anonīmākajām lomām pielikuši pa vārdam, pat pa replikai, iesprauduši pa dziesmiņas pantam un mūzikas fragmentam. Ceru, ka mūsu (no visiem viedokļiem ļoti nelielā) "iejaukšanās" Brigades lugā atbildusi viņas garam, jo manuprāt, katrai izrādei ir tikai viens īstais radītājs - lugas autors, un aktieriem un režisoram ir, protams, vienmēr tikpat grūti sliktu lugu izglābt, cik viegli ir labu "salaist dēlī" - kā to teicām manas jaunības Krogainē.

Tā kā rakstu šīs rindiņas veselus trīs mēnešus pirms mūsu izrādēm, varu tikai strādāt un cerēt, ka "nesalaidīsim". Varu prātot un runāt par sapņiem, iecerēm un nolūkiem - par iznākumu zinu tikpat maz kā jebkurš režisors to jebkad ir zinājis. Priekšnosacījumi ir tie labākie, un Stokholmas latviešu teātrāļi mēdz izrādes sagatavošanas darbus - cik lieli un sarežģīti un praktisku problēmu pilni tie arī nebūtu - "galanti nokormēt". (Mīļš paldies visiem "kormētājiem". Viņu vārdi lasāmi šinī programmā.) Priekšnosacījumi, kā teikts, ir labi. Bet viss pārējais ir irracionāli un neparedzami iekšēji un ārēji apstākļi un pat kautkas, ko dažreiz mēdz saukt par teātra mistiku. Ceru, ka tā mums būs labvēlīga līdz pat kamēr pēdējais priekšskars aizvērsies! Tā un, protams, skatītāji, bez kuriem teātra vispār nevar būt. Paldies, ka atnācāt.

Andris Blekte



6. EIROPAS LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKI

Helsingborgā, Zviedrijā. 30.7. - 2.8.1989

## SIEVU KARI AR BELCEBULU

STOKHOLMAS LATVIEŠU TEĀTRIS

Helsingborgas Pilsētas teātrī - Stadsteatern  
Svētdien, 30. jūlijā plkst 20.00  
Pirmdien, 31. jūlijā plkst 20.00

PROGRAMMA

LP2018.1261

Anna Brigadere  
**SIEVU KARI AR BELCEBULU**

Komēdija trīs cēlienos

PERSONAS:

Bebrene, sievu vadone  
Made, viņas palīdzē  
Irklītis, jauna meitene

Kristīne Bergholca  
Daina Šleiere  
Karmene Bergholca

Vaņķis, krodzinieks  
Piene, krogus zellis  
Valdis Gaigals, jauns zēns

Modris Gross  
Juris Rozītis  
Tots Grīns

Dzērāju sievas:  
Zeltene  
Vazdiķene, mazas bodītes īpašniece  
Trumpene, arī mazas bodītes īpašniece  
Dzeguzene, turīga vīra nabadzīga sieva  
Ūdrene, dāma ar vāciskām manierēm  
Cīre, pēc aroda veļas mazgātāja

Irma Vārpa-Dziļuma  
Lilija Sprinģe  
Kristīna Taltere  
Ilze Ziverte  
Laima Cekule  
Lilija Bigestāne

Dzērāji:  
Zeltiņš  
Vazdiķis  
Trumpa, Vazdiķa pavadonis  
Dzeguze, turīgs vīrs  
Ūdris, skroderis  
Vāvere, bagāts mantinieks  
Sīkais, jauneklis ar kultūrālām interesēm  
Divi pilsoņi

Jānis Gulbītis  
Lauris Krastiņš  
Vilhelms Erdmanis  
Andrejs Šalts  
Juris Strante  
Jānis Bergholcs  
Pēteris Kaņķis  
Juris Kalniņš  
Romualds Krastiņš  
Richards Čanka  
Niklāvs Johansons  
Mārcis Štāls

Jauna sieva  
Trīs meitenes

Rauna Cekule  
Emīlija Ozoliņa  
Zilīte Ozoliņa  
Magdalena Persson

Trīs vīri

Dakteriene, no cietzemes

Margita Grante

Mūzikants - mežradznieks

Pēteris Alberts

Lugas darbība noris 1930-tos gados Pirmo Vasarsvētku dienā Nātru salā, lielās ostas pilsētas Krogaines tuvumā.

Dekorācijas - ideja  
- izvedums

Laris Strunke  
Anika Lasmane, Noldis Millers

Laila Strunke, Ilze Dulmane, Vilnis Grants, Jānis Lasmanis

Kostīmi - idejas  
- izvedums

Māra Rozīte, Andris Blekte  
Māra Rozīte, Maija Jūrmala un ansamblis

Originālmūzika  
Teksta fragmenti un dziesmu teksti  
Administrācija  
Režijas asistente

Gunars Zvejnieks  
Jānis Gulbītis  
Kristīne Bergholca, Juris Rozītis  
Margita Grante

Helsingborgas Pilsētas teātra personāls:  
Apgaismotājs  
Inspicients  
Skatuves meistars

Bertil Larsson  
Jan Peter Lindquist  
Freddy Linder

Režisors

Andris Blekte

**Divi 10 minūšu starpbrīži**

Lūgums atturēties no fotografēšanas un filmēšanas izrādes laikā.

REŽISORA PERSONISKĀS PIEZĪMES UN PRĀTOJUMI

"Sievu kari ar Belcebulu" ir neparasta luga un vienreizēja starp Brigaderes darbiem. Viņa pati to sauc par komēdiju, bet lugā ir tīra farsa vietas un arī pa nopietnam, kādreiz pat mazliet "neomulīgam" brīdim. Tā dažbrīd var atgādināt kā seno grieķiešu ("Lizistrate"), tā mūsdienu sieviešu cīņas.

Kad Anna Brigadere mira, man bija desmit gadu, Atceros, ka redzēju viņu reiz kādā Rīgas teātra ložā (droši vien Nacionālajā teātrī, jo Dailes teātrim ložu nebija). Sirma dāma melnā samta kleitā, kas man toreiz drusku tagādināja avīzēs redzēto Zelmū Lāgerlēvu.

Daudz kas arī rāda, ka tā sirmā dāma, ko redzēju pirms gandrīz sešdesmit gadiem un kuras *Spridītim* ir nodrošināta vieta katrā latvieša sirdī, bijusi radikāla persona šī vārda īstākajā nozīmē. "Sievu karos" - šajā ar komisku distanci rakstītajā fantāzijas lugā - ne reti dzirdamas pārsteidzoši modernas, pat aktuālas replikas, pie tam kodolīga valoda ar neparastiem tā laika un vietas izteicieniem un izsaučieniem, valoda, kas dažbrīd varbūt var palīdzēt rasties tai reti sasniedzamai, šarma pilnai gaisotnei, kur pat šķietami rupja komika var kļūt par skatuves poēziju - kā to, piemēram, tajos pašos 20-tos gados, kad šīvakara luga sarakstīta, rādīja mēmās filmas komiķi - mūsu gadsimta *commedia dell' arte*. Tai pašā reizē jāatceras, ka pat visstilizētākās labas lugas pamatā ir zināms reālisms, kurā autora un skatītāja pieredzes var sastapties. Un "Belcebula" komika faktiski sakņojas nopietnā un labi vērotā dzīves īstenībā.

Savai izrādei 6. Eiropas latviešu dziesmu svētkos Stokholmas latviešu teātris aicināja mani par režisoru un vēlējās manu priekšlikumu lugas izvēlē.

Jau ilgi bija gribējies atgriezties pie latviešu teātra. Pēdējā laikā tieši vilktin vilka. Kas? Protams, vecie teātra draugi un jaunie talanti, bet galvenokārt laikam tomēr latviešu valoda. Atkal mēģinājumos klausīties replikas dzimtajā mēlē, sekot to niansēm un atīstībai, piedalīties to veidošanā - tas likās kārdinoši pēc 27 tikai zviedru teātrim veltītiem gadiem. Bez ilgākas vilcināšanās devu stokholmiešiem savu "jā", jo līdz ar manu penzionēšanos tagad bija arī radušās reālas iespējas šādi atjaunotai sadarbībai.

Bet kādu lugu?

Sāku lasīt, pārļasīt, pastudēt visdažādākās latviešu lugas, klasiskas un modernas, lielas un mazas, gan pazīstamas un iemīļotas, gan nesen sarakstītas, gan tikai reiz skolā lasītas un nelasītas un sen aizmirstas. Meklējot piemērotu "svētku" (kas vienmēr nenozīmē "svinīgu") lugu - kaut kur zemapziņā te, nenoliedzami, atbalsojās "Mērnīku laiku" uzvedums Stokholmā 1959. gadā, tā tad pirms apaļiem 30 gadiem - dažu intensīvu mēnešu laikā izlasīju vairāk kā 40 lugas. Tā bija ļoti patīkama, interesanta, pat fascinējoša nodarbība - atkalredzēšanās prieks, jauni atklājumi un dažāda veida pārsteigumi. Un - beidzot atrados tajā krustpunktā, kur iecerēs samērā labi sakrita ar praktiskajiem priekšnoteikumiem un iespējām, biju nonācis tuvu tieši šai izrādei iecerētās lugas "ideālam" un līdz ar to arī tam subjektīvam dzinulim, kas dod darba prieku un pēc kam lugas spēlēšana pašam drīz kļūst par neatliekamu nepieciešamību. Biju atradis "Sievu karus ar Belcebulu".

"Sievu kari" ir viena no mazāk pazīstamām Brigaderes lugām, un tā daudzējādā ziņā atbilda nanām vēlmēm. Lugā ir liels personāžs, vienlīdzīgi sadalīts vecuma un dzimuma ziņā, to raksturo gaiša un jautra svētku atmosfēra, tā trimdā, cik zināms, uzvesta vienu vienīgu reizi (Gēteborgas-Burosas Latviešu teātra kopas iestudējumā).